

無形文化遺産部

DEPARTMENT OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

無形文化遺産部は、無形文化財・無形民俗文化財及び文化財保存技術という日本の無形文化遺産全般を対象として、その保存継承に役立つ基礎的な調査研究を実施しています。また無形文化遺産の重要な保護手法である音声・映像による記録については、その作成の実施とともに新たな手法開発についての研究を行っています。

The Department of Intangible Cultural Heritage conducts basic research useful for the preservation and transmission of intangible cultural heritage of Japan, such as intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties. Audio-visual documentation, which is a significant method for the safeguarding of intangible cultural heritage, is conducted and new methods for documentation are also investigated.

無形文化財研究室

古典芸能、伝統的工芸技術及び文化財保存技術について、伝承実態の調査や技法技術の変遷の研究など、その保護に資するための基礎的研究を行っています。

Intangible Cultural Properties Section

Intangible Cultural Properties Section conducts investigation and research on classic performing arts, traditional craft techniques and conservation techniques for cultural properties by studying their actual conditions and historical changes.

無形民俗文化財研究室

風俗慣習、民俗芸能、及び民俗技術などの無形民俗文化財について、その保護に資するための基礎的調査研究を実地調査に基づいて行っています。また、現実的な課題について全国の関係者との協議を実施し、対策の検討も行っています。

Intangible Folk Cultural Properties Section

Intangible Folk Cultural Properties Section conducts investigation and research on intangible folk cultural properties, such as manners and customs, folk performing arts and folk techniques, on the basis of fieldwork. Actual issues and their countermeasures are discussed with persons concerned.

音声映像記録研究室

無形文化遺産に関する記録のアーカイブ化、記録作成手法についての研究を行っています。また無形文化財、無形民俗文化財及び文化財保存技術の現状を把握し、後世へ継承するために、それらの音声・映像記録を作成しています。

Audio-Visual Documentation Section

Audio-Visual Documentation Section conducts research on methods of documentation and archiving. It also documents intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties in order to understand their present conditions and to transmit them to future generations.



「御坊祭り」に奉納される御坊町の奴踊り(和歌山県御坊市)
Yakko odori dedicated at the Gobo Festival (Gobo City, Wakayama Prefecture)

基礎調査・研究

Basic Research and Studies

無形文化財の研究

Research on Intangible Cultural Properties

- 古典芸能の調査研究
Classic performing arts
- 工芸技術の調査研究
Craft techniques

無形民俗文化財の研究

Research on Intangible Folk Cultural Properties

- 民俗芸能・祭礼行事の調査研究
Folk performing arts, festivals and events
- 民俗技術の調査研究
Folk techniques

無形文化遺産の記録作成・収集

Documentation and Archiving of Intangible Cultural Heritage

- 実演記録の作成(能楽・講談など)
Making AV documentation of live performances
- フィールドでの記録作成(芸能、祭礼、技術)
Making AV documentation on site
- 記録手法の実践的検証
Verifying better documenting methods
- 寄贈記録の受け入れ・管理
Accepting and managing endowed documents

国際交流・海外調査

International Exchange and Field Research

- 韓国国立無形遺産院との研究交流
Research exchange with the National Intangible Heritage Center, Republic of Korea
- 大洋州島しょ国の文化遺産保護(文化遺産国際協力センターとの連携)
Protection of cultural heritage in the island countries of Oceania [in cooperation with the Japan Center for International Cooperation in Conservation]
- 海外の研究集会等への参加や招聘
Participation in international study meetings

現実的な課題への対応

Responding to Actual Issues

- 無形文化遺産保護に対する助言・指導
Advice on safeguarding intangible cultural heritage
- 無形文化遺産の防災にむけての取り組み
Measures on safeguarding intangible cultural heritage from disaster

研究会の開催とネットワークの構築

Conferences and Construction of Networks

- 無形民俗文化財研究協議会の開催
Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties
- 無形文化遺産(伝統技術)の伝承に関する研究会の開催
Conference on the Transmission of Intangible Cultural Heritage (Traditional Techniques)
- 無形文化遺産情報ネットワーク協議会
Intangible Cultural Heritage Information Network

公開と活用

Publicizing and Utilization

公開講座・出版事業

Public Lecture/Publications

- 公開学術講座の開催
Public Lectures
- 『無形文化遺産研究報告』
Research and Report on Intangible Cultural Heritage
- 『無形民俗文化財研究協議会報告書』
Report on the Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties
- 『無形文化遺産(伝統技術)の伝承に関する研究報告書』
Report on the transmission of intangible cultural heritage (traditional techniques)

所蔵記録のデジタル化と公開

Digitization and Publicizing of Documents and Materials

- 所蔵資料のデジタル化と目録の作成
Digitization and compilation of an inventory of collected documents
- 伝統芸能・楽器関連データベースの公開
Database on traditional performing arts and musical instruments
- 無形文化遺産アーカイブス等の公開
Intangible Cultural Heritage Archives
(mukeinet@tobunken.go.jp)

無形文化財の保存・活用に関する調査研究

Study on the preservation and utilization of intangible cultural properties

古典芸能や伝統的な工芸技術、及び文化財保存技術等の伝承実態を把握し、その保護に資することを目的に、技法・技術の調査や資料収集を行っています。また、現状記録の必要性が高い無形文化財については、記録作成も行っています。

長期にわたって実施している事業に「講談」の記録作成があります。重要無形文化財保持者（人間国宝）の一龍斎貞水師には平成14年度から、神田松鯉師には平成21年度から、実演記録の収録をお願いしています。

Surveys are conducted on the techniques of classical performing arts and craft techniques as well as on conservation techniques for cultural properties by collecting relevant data in order to develop a clearer understanding of their current state and to contribute to their safeguarding. Recording is also conducted with respect to those intangible cultural properties for which there is an urgent need.

For many years, the Department has been engaged in the recording of traditional *kodan* (storytelling). Live recordings of performances by Mr. ICHIRYUSAI Teisui have been made from 2002 and of Mr. KANDA Shori from 2009.



講談の一龍斎貞水師(左)と神田松鯉師(右)
Traditional storytellers Mr. ICHIRYUSAI Teisui (left) and Mr. KANDA Shori (right)

無形民俗文化財に関する調査と記録

Research on and recording of folk cultural properties

民俗芸能、祭り行事、民俗技術などの無形の民俗文化財について、その保護に資するために、全国的な実態調査や関連資料の収集、調査・記録手法の検証を行っています。また、伝承・保存活動の事例研究を通して、全国の関係者とともに、伝承における課題や可能性を模索しています。

その一例として広島県において、北広島町の「壬生の花田植」や三次市の「三次の鵜飼」の現地調査を行いました。

Nationwide surveys are implemented, relevant data are collected and verification of survey and recording methods are conducted with the aim of contributing to the safeguarding of folk cultural properties, such as folk performing arts, festivals and events as well as folk techniques. In addition, case-study research on transmission and preservation activities is used to explore relevant issues and potential new approaches in collaboration with related parties throughout Japan.

Examples of such work are the field surveys that have been made of the Mibu Rice-planting Festival in Kita-Hiroshima-cho, Hiroshima Prefecture and of the cormorant fishing tradition in Miyoshi City, Hiroshima Prefecture.



壬生の花田植の飾り牛(北広島町)
Cattle bedecked with ornaments at the Mibu Rice-planting Festival
(Kita-Hiroshima-cho)



馬洗川で行われる鵜飼(三次市)
Cormorant fishing on the Basengawa River (Miyoshi City)

無形文化遺産の国際学術交流

International cultural exchange in the field of intangible cultural heritage

無形文化遺産部では、諸外国の関係機関と連携し、無形文化遺産の保護に関する研究交流・国際協力・情報収集等を行っています。このうち、韓国国立無形遺産院とは2011年度より研究交流を継続しており、人材交流を行ったり共同研究会を開催したりしています。また2014年度からは文化庁の委託事業として、フィジー諸島共和国の南太平洋大学(University of the South Pacific)と連携し、大洋州地域において気候変動が文化遺産に及ぼす影響を調べるための拠点交流事業を実施しています。さらに、ユネスコ無形文化遺産保護条約の政府間委員会に出席し、諸外国における無形文化遺産保護の動向についての情報収集を行っています。

The Department undertakes research-related exchange, international cooperation and data collection to safeguard intangible cultural heritage in collaboration with related organizations in other countries. Since 2011, it has been engaged in research-related exchange on an ongoing basis with the National Intangible Heritage Center of the Republic of Korea and has also collaborated with the Center on personnel exchange and joint hosting of conferences. In addition, starting from 2014, the Department has been collaborating with the University of the South Pacific, situated in the Republic of Fiji, on behalf of Japan's Agency for Cultural Affairs on the implementation of an exchange project to investigate the impact of climate change on cultural heritage in the Oceania region. Staff members of the Department have sat on inter-governmental committees related to the UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. The Department also undertakes the collection of information related to new developments and trends in the safeguarding of intangible cultural heritage around the world.



気候変動により影響を被る可能性の高い文化遺産の現状調査(キリバス)
Survey of the current state of cultural heritage that is likely to be affected by climate change (Kiribati)

無形文化遺産の防災

Working to safeguard intangible cultural heritage from disasters

東日本大震災で被災した無形文化遺産について、重点的に調査・記録・研究を行っています。またそこから、無形文化遺産の防災への取り組みを模索しています。特に、災害時に必要とされる所在情報の収集と把握、復興・継承に貢献できる記録作成とアーカイブ化などを課題としています。さらに、そうした情報を多くの人と共有できるように「無形文化遺産情報ネットワーク」を構築し、情報発信にも努めます。

With regard to the intangible cultural heritage items that were affected by the Great East Japan Earthquake of 2011, surveys, recordings and research are conducted. In addition, measures are being explored that could be used to help safeguard intangible cultural heritage from disasters in the future. Specific issues include the collection and accessing of location data that is needed following a disaster and of record-keeping and archiving methods that can contribute to the reconstruction and continuation of intangible cultural heritage in the aftermath of a disaster. Endeavors are also being made to develop Intangible Cultural Heritage Information Network that will allow such information to be shared by large numbers of people.



春祈禱で仮設住宅をまわる石浜地区の獅子振り(宮城県女川町)
Ishihama shishifuri (lion-dance) performance in a temporary accommodation site on the occasion of the annual Spring Prayers (Onagawa-cho, Miyagi Prefecture)